مصرف عجمان (ش.م.ع.)
(شركة مساهمة عامة)

تقرير مجلس الإدارة والبيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

تقرير مجلس الإدارة والبيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	الصفحات
تقرير مجلس الإدارة	١
تقرير مدقق الحسابات المستقل	٢-٣
بيان المركز المالي	٤
بيان الدخل	٥
بيان الدخل الشامل	٦
بيان التغيرات في حقوق الملكية للمساهمين	٧
بيان التدفقات النقدية	٨
إيضاحات حول البيانات المالية	٩-٤٠

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

تقرير مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

يقدم أعضاء مجلس الإدارة تقريرهم بخصوص أنشطة مصرف عجمان (ش.م.ع) ("المصرف") للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

الأنشطة الرئيسية

تتمثل الأنشطة الرئيسية للمصرف في تنفيذ الأنشطة المصرفية وأنشطة التمويل والاستثمار من خلال الأدوات الإسلامية المتنوعة مثل المرابحة، الوكالة، الصكوك والإجارة. يتم تنفيذ أنشطة المصرف وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية وضمن أحكام عقد تأسيس المصرف.

المركز المالي والنتائج

تم بيان المركز المالي ونتائج المصرف للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ في البيانات المالية المرفقة. وليس لدينا علم بأية أحداث جوهرية وقعت بين تاريخ الموافقة على البيانات المالية وتاريخ إعداد هذا التقرير.

توزيعات الأرباح

لا يقترح أعضاء مجلس الإدارة دفع توزيعات أرباح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

أعضاء مجلس الإدارة

أعضاء مجلس إدارة المصرف العاملون خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، هم:

سعادة الشيخ عمـــّار بن حميد النعيمي (رئيس مجلس الإدارة)
سعادة الشيخ أحمد بن حميد النعيمي (نائب رئيس مجلس الإدارة)
سعادة الشيخ راشد بن حميد النعيمي
الدكتور على راشد عبد الله النعيمي
السيد على عبد الله الحمراني
السيد سالم راشد الخضر
السيد يوسف على فاضل بن فاضل

مدققو الحسابات

عبر مدققو الحسابات، شركة برايس وترهاوس كوبرز، عن رغبتهم في الاستمرار بتدقيق حسابات المصرف.

بأمر مجلس الإدارة

.....
عضو مجلس الإدارة

٨ مارس ٢٠١١

PRICEWATERHOUSECOOPERS

برايس وترهاوس كوبرز
الطابق ٤٠، مكاتب أبراج الإمارات
ص.ب: ١١٩٨٧، دبي
الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٣٠٤٣١٠٠ ٤(٠) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠٤١٠٠ ٤(٠) ٩٧١+

تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين
في مصرف عجمان (ش.م.ع.)

التقرير حول البيانات المالية

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لمصرف عجمان (ش.م.ع) ("المصرف") والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وبيان الدخل وبيان الدخل الشامل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة كضرورية لتتمكن من إعداد بيانات مالية خالية من أخطاء جوهرية، سواءً كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء رأينا حول هذه البيانات المالية بناءً على عملية التدقيق التي قمنا بها. لقد أجرينا تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية. تستدعي هذه المعايير التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية والقيام بتخطيط وتنفيذ عملية التدقيق للتوصل إلى تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية خالية من أية أخطاء جوهرية.

تتضمن عملية التدقيق القيام بإجراءات للحصول على إثباتات تدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية للبيانات المالية، سواءً كان ذلك بسبب الاحتيال أو الخطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار الرقابة الداخلية المتصلة بإعداد المنشأة وعرضها العادل للبيانات المالية بهدف تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمنشأة. تتضمن عملية التدقيق كذلك تقييماً لملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييما لأسلوب عرض البيانات المالية بشكل عام.

نعتقد أن إثباتات التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس مناسب للرأي الذي نبديه بناءً على عملية التدقيق.

PRICEWATERHOUSECOOPERS

تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين
في مصرف عجمان (ش.م.ع.) (تابع)

الرأي

برأينا، تعبر البيانات المالية المرفقة بشكل عادل ومن كافة النواحي الجوهرية عن المركز المالي للمصرف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

التقرير حول المتطلبات الإلزامية والتنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته، نفيدكم بما يلي:

(١) أننا حصلنا على كافة المعلومات التي اعتبرناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛

(٢) أن البيانات المالية تتوافق، ومن كافة النواحي الجوهرية، مع الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته ومع النظام الأساسي للمصرف؛

(٣) أن المصرف قد احتفظ بسجلات محاسبية صحيحة وأن البيانات المالية متوافقة معها؛

(٤) أن المعلومات المالية التي يتضمنها تقرير مجلس الإدارة تتفق مع دفاتر حسابات المصرف؛ و

(٥) لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المصرف قد أخل بأي من الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته أو نظامه الأساسي بشكل يمكن أن يؤثر جوهريا على أنشطته أو مركزه المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠ وتعديلاته، نفيدكم بأننا حصلنا على كافة المعلومات والتوضيحات التي اعتبرناها ضرورية لأغراض تدقيقنا.

برايس وترهاوس كوبرز
٨ مارس ٢٠١١

دبليو هانت
سجل مدققي الحسابات المشتغلين رقم ٦٤٣
دبي، الإمارات العربية المتحدة

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

بيان المركز المالي

	إيضاح	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	٦	١٣٠,٣١٠	٧٢,٧٥٦
استثمارات في أدوات التمويل الإسلامي	٧	٢,٧٨٦,٣١٣	١,٧٢٤,٠٠٢
أوراق مالية استثمارية	٨	١٦٩,٠٣٩	٤٣,٤٦٨
عقارات استثمارية	٩	٤٩,٩٦١	–
ممتلكات ومعدات	١٠	٦٦,٢٣٤	٦٥,٦٠٧
موجودات أخرى	١١	٣٢,٤٨٩	٢٢,١٢٠
مجموع الموجودات		٣,٢٣٤,٣٤٦	١,٩٢٧,٩٥٣
المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين			
المطلوبات			
ودائع العملاء	١٢	٢,٠٢٢,٢٤٩	٧٨٦,٦٥٧
ودائع بنكية	١٣	١٤٠,٥٩٦	٨١,٠١٥
مطلوبات أخرى	١٤	٦١,٣٨١	٥٥,٣١١
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	١٥	٣,١٧٨	١,٩٠١
مجموع المطلوبات		٢,٢٢٧,٤٠٤	٩٢٤,٨٨٤
حقوق الملكية للمساهمين			
رأس المال	١٦	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي نظامي	١٧	٢,٤٥٤	٢,٠٥٠
احتياطي القيمة العادلة		(١٦١)	–
أرباح محتجزة		٤,٦٤٩	١,٠١٩
مجموع حقوق الملكية للمساهمين		١,٠٠٦,٩٤٢	١,٠٠٣,٠٦٩
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين		٣,٢٣٤,٣٤٦	١,٩٢٧,٩٥٣

تم اعتماد هذه البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٣ فبراير ٢٠١١ ووقعها بالنيابة عن مجلس الإدارة كل من:

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

بيان الدخل

	إيضاح	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الإيرادات			
إيرادات من استثمار في أدوات التمويل الإسلامي	١٩	١١٣,٩٢٧	١١٠,٦١٩
إيرادات من أوراق مالية استثمارية		١٤,٤٣٣	٩,٤٤٢
إيرادات الرسوم وإيرادات أخرى		١٦,١٠٩	٨,٧٦٤
مكاسب القيمة العادلة في العقارات الاستثمارية الممنوحة	٩	٤٩,٩٦١	٥٧,٩٩٢
		١٩٤,٤٣٠	١٨٦,٨١٧
حصة المودعين من الأرباح		(٣٧,٣٦٦)	(١٢,٠٩١)
صافي الإيرادات		١٥٧,٠٦٤	١٧٤,٧٢٦
المصاريف			
تكاليف الموظفين	٢٠	(٩٠,٧٤٨)	(١٠٢,١٨٥)
مصاريف عمومية وإدارية	٢١	(٤٢,٧٩٧)	(٥٣,٤٨٩)
الاستهلاك	١٠	(١٤,٣٦١)	(١٠,٢٦٩)
إنخفاض القيمة للخسائر الإئتمانية (صافي)	٧	(٥,١٢٤)	(٧,٦٥٠)
ربح السنة / الفترة		٤,٠٣٤	١,١٣٣
ربح السهم الواحد – أساسي (درهم إماراتي)	٢٤	٠,٠٠٤٠	٠,٠٠١١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل

	إيضاح	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
ربح السنة / الفترة		٤,٠٣٤	١,١٣٣
إيرادات شاملة أخرى			
خسارة القيمة العادلة لاستثمارات الأوراق المالية المتاحة للبيع	٨	(١٦١)	–
إيرادات شاملة أخرى للسنة / الفترة		(١٦١)	–
إيرادات شاملة أخرى للسنة / الفترة		٣,٨٧٣	١,١٣٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

بيان التغيرات في حقوق الملكية للمساهمين

	رأس المال	صافي الفائض من الطرح العام الأولي	احتياطي قانوني	أرباح محتجزة	احتياطي القيمة العادلة	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أسهم مصدرة (إيضاح ١٦)	١,٠٠٠,٠٠٠	–	–	–	–	١,٠٠٠,٠٠٠
الفائض من الطرح العام الأولي (إيضاح ١٨)	–	١,٩٣٦	–	–	–	١,٩٣٦
ربح الفترة	–	–	–	١,١٣٣	–	١,١٣٣
محول إلى احتياطي قانوني (إيضاح ١٧ و ١٨)	–	(١,٩٣٦)	٢,٠٥٠	(١١٤)	–	–
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,٠٠٠,٠٠٠	–	٢,٠٥٠	١,٠١٩	–	١,٠٠٣,٠٦٩
ربح السنة	–	–	–	٤,٠٣٤	–	٤,٠٣٤
خسارة القيمة العادلة في الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع	–	–	–	–	(١٦١)	(١٦١)
محول إلى احتياطي نظامي (إيضاح ١٧)	–	–	٤٠٤	(٤٠٤)	–	–
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١,٠٠٠,٠٠٠	–	٢,٤٥٤	٤,٦٤٩	(١٦١)	١,٠٠٦,٩٤٢

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية

	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
أنشطة العمليات		
ربح السنة / الفترة	٤,٠٣٤	١,١٣٣
تعديلات بسبب:		
الاستهلاك	١٤,٣٦١	١٠,٢٦٩
مخصص الانخفاض في القيمة	٥,١٢٤	٧,٦٥٠
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	١,٦٧٣	٢,١٥٧
محذوفات ممتلكات ومعدات	١,٩٦٦	–
مكاسب القيمة العادلة في الاستثمارات العقارية	(٤٩,٩٦١)	–
	(٢٢,٨٠٣)	٢١,٢٠٩
التغيرات في موجودات ومطلوبات العمليات:		
استثمار في أدوات التمويل الإسلامي	(١,٠٦٧,٤٣٥)	(١,٧٣١,٦٥٢)
وديعة إلزامية لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	(١٣,٦٦٦)	(٤٧,٨٢٣)
موجودات أخرى	(١٠,٣٦٩)	(٢٢,١٢٠)
ودائع العملاء	١,٢٣٥,٥٩٢	٧٨٦,٦٥٧
ودائع البنوك	٥٩,٥٨١	٨١,٠١٥
مطلوبات أخرى	٦,٠٧٠	٥٥,٣١١
مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين	(٣٩٦)	(٢٥٦)
صافي النقد المقدم من / (المستخدم في) أنشطة العمليات	١٨٦,٥٧٤	(٨٥٧,٦٥٩)
أنشطة الاستثمار		
شراء أوراق مالية استثمارية	(١٢٥,٧٣٢)	(٤٣,٤٦٨)
شراء ممتلكات ومعدات	(١٦,٩٥٤)	(٧٥,٨٧٦)
صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار	(١٤٢,٦٨٦)	(١١٩,٣٤٤)
أنشطة التمويل		
أسهم مصدرة	–	١,٠٠٠,٠٠٠
صافي الفائض من الطرح العام الأولي	–	١,٩٣٦
صافي النقد الناتج عن أنشطة التمويل	–	١,٠٠١,٩٣٦
صافي الزيادة في النقد و ما في حكمه	٤٣,٨٨٨	٢٤,٩٣٣
صافي النقد و ما في حكمه في بداية السنة / الفترة	٢٤,٩٣٣	–
النقد و ما في حكمه في نهاية السنة / الفترة (إيضاح ٦)	٦٨,٨٢١	٢٤,٩٣٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

ايضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١ التأسيس والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف عجمان (ش.م.ع) ("المصرف") كشركة مساهمة عامة. العنوان السابق المسجل للمصرف هو المنطقة الحرة في عجمان، بناء ج، الطابق ١٣، شارع الميناء، ص.ب ٧٧٧٠، عجمان، دولة الإمارات العربية المتحدة. بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠١٠، تغير المكتب المسجل للبنك وأصبح أبراج ايه & إف، الطابق الأول، شارع خليفة، صندوق بريد: ٧٧٧٠، عجمان الإمارات العربية المتحدة. تأسس المصرف بشكل قانوني بتاريخ ١٧ إبريل ٢٠٠٨، وتم تسجيله لدى هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") بتاريخ ١٢ يونيو ٢٠٠٨، وحصل على رخصة من المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة للعمل كمركز رئيسي بتاريخ ١٤ يونيو ٢٠٠٨. بتاريخ ١ ديسمبر ٢٠٠٨، حصل المصرف على رخصة مصرفية للفرع من المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وباشر العمليات بتاريخ ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٨.

تتمثل الأنشطة الرئيسية للمصرف في القيام بالأنشطة المصرفية وأنشطة التمويل والاستثمار من خلال أدوات إسلامية متنوعة مثل المرابحة والوكالة والصكوك والإجارة. يمارس المصرف أنشطة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية ووفقاً لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للمصرف.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

السياسات المحاسبية الهامة المتبعة بواسطة المصرف في إعداد هذه البيانات المالية مبينة أدناه:

٢-١ أساس الإعداد

تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وطبقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، والمعدل بإعادة تقييم الاستثمارات العقارية والأدوات الاستثمارية المتاحة للبيع.

إن إعداد البيانات المالية بالتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية يقتضي استخدام تقديرات محاسبية، كما يقتضي أيضاً من الإدارة إبداء رأيها في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمصرف. لقد تم الإفصاح عن المجالات التي تنطوي على درجة عالية من إبداء الرأي أو التعقيد أو المجالات التي تعد فيها الافتراضات والتقديرات أساسية لهذه البيانات المالية ضمن إيضاح رقم ٤.

المعايير والتعديلات والتفسيرات على المعايير الصادرة السارية خلال الفترة المحاسبية للبنك والتي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٠

تعد المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة التالية على المعايير القائمة، والتي تم إصدارها، إلزامية للفترات المحاسبية للمصرف اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠ أو بعد ذلك التاريخ.

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ – "قطاعات العمليات".
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧، "الأدوات المالية: الإفصاحات".
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣ (تعديل)، "تكاليف القروض".
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ (تعديل)، "الدفعات التي تستند إلى أسهم".
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ (تعديل)، "عرض البيانات المالية".
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (تعديل)، "الأدوات المالية: العرض"، والتعديلات الناتجة عنه على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١، "عرض البيانات المالية".
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (تعديل)، "الاستثمارات في الشركات الزميلة" (والتعديلات الناتجة عنه على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢، "الأدوات المالية: العرض" والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧، "الأدوات المالية: الإفصاحات").
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ (تعديل)، "الانخفاض في قيمة الأصول".
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨ (تعديل)، "الموجودات غير الملموسة".
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ (تعديل)، "الأدوات المالية: الاحتساب والقياس".
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ (تعديل)، "الحصص في المشاريع المشتركة" (والتعديلات الناتجة عنه على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧).
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ (تعديل)، "العقارات الاستثمارية" (والتعديلات الناتجة عنه على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦).
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (تعديل)، "اندماجات الأعمال" (و التعديلات الناتجة عنه على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ "البيانات المالية الموحدة و المنفصلة"، و المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ "الاستثمار في الشركات الزميلة"، و المعيار المحاسبي رقم ٣١ "الحصص في المشاريع المشتركة"، و يسري مستقبلياً على اندماجات الأعمال التي يكون تاريخ الاستحواذ فيها في أو قبل الفترات السنوية التي تبدأ في أو قبل ١ يوليو ٢٠٠٩.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-١ أساس الإعداد (تابع)

المعايير والتعديلات والتفسيرات على المعايير الصادرة السارية خلال الفترة المحاسبية للبنك والتي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٠ (تابع)

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ (تعديل) ، "الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة" (والتعديل الناتج عنه على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ "إتباع المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة").
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل)، "البيانات المالية الموحدة و المنفصلة".
- التفسير رقم ١١ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، "المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ – معاملات أسهم الخزينة والمجموعة".
- التفسير رقم ١٣ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية "برامج ولاء العملاء".
- التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، "المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ القيود على أصول المنافع المحددة، متطلبات الحد الأدنى من التمويل وتفاعلها".
- التفسير رقم ١٢ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، "ترتيبات امتياز الخدمة".

قامت الإدارة بتقييم أثر المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة المذكورة أعلاه على المعايير الصادرة على البيانات المالية للمصرف وخلصت إلى أنها إما لا تتصل بالبيانات المالية للمصرف أو لن يكون لها أثر جوهري عليها، باستثناء التعديل على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١، والذي سيؤثر على عرض بيان التغيرات في حقوق الملكية وعلى الدخل الشامل، والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ والذي يتطلب الإفصاح عن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، وكذلك المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨، والذي يتطلب "مقاربة الإدارة" ويتم بموجبه عرض المعلومات القطاعية على الأساس نفسه المستخدم لأغراض التقارير الداخلية. لا تؤثر التعديلات المدخلة على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ ورقم ٨ على احتساب أو قياس أو الإفصاح عن بعض المعاملات والأحداث الأخرى المطلوبة بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية الأخرى. وسوف يتم إظهار تطبيقها جميعاً في هذه البيانات المالية.

المعايير والتعديلات والتفسيرات المدخلة على المعايير الصادرة غير السارية حتى الآن

تم إصدار المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية وأصبحت سارية للفترات المحاسبية للبنك التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١١، ولكن لم يتم تبنيها في وقت مبكر من قبل المصرف:

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ "الأدوات المالية" يحتوي على متطلبات جديدة لتصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية، ومن المرجح أن يؤثر على محاسبية المصرف لأصوله المالية. ولن يكون هذا المعيار سارياً حتى ١ يناير ٢٠١٣ ولكن يمكن تبنيه في وقتٍ مبكر.

لم يقم المصرف بعد بتقييم الأثر الكامل للمعيار رقم ٩. ومع ذلك، تشير الدلائل الأولية إلى أنه قد يؤثر على محاسبية المصرف فيما يتعلق بسندات الدين المالية المتاحة للبيع، نظراً لأن المعيار ٩ يسمح فقط بالاعتراف بمكاسب القيمة العادلة وخسائرها في الدخل الشامل الأخر إذا كانت تتعلق بالاستثمارات في الأسهم غير المعدة للتداول.

- المعيار المحاسبي الدولي المعدل رقم ٢٤ "إفصاحات الأطراف ذات العلاقة"، الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩. يحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "إفصاحات الأطراف ذات العلاقة"، الصادر في ٢٠٠٣. ويلزم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من ١ يناير ٢٠١١، ولا يُسمح بالتطبيق الكلي أو الجزئي له في وقت مبكر.

يوضح المعيار المعدل ويبسط تعريف الأطراف ذات العلاقة ويزيل الحاجة إلى إفصاح الجهات الحكومية ذات الصلة عن تفاصيل جميع المعاملات مع الحكومة وغيرها من الجهات الحكومية ذات الصلة. وسيقوم المصرف بتطبيق المعيار المعدل ابتداءً من ١ يناير ٢٠١١. هذا المعيار لا يؤثر على الاعتراف أو قياس المعاملات.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ عملات أجنبية

يتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية للمصرف باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي يعمل المصرف ضمنها ("العملة الوظيفية"). البيانات المالية معروضة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمصرف.

يتم تحويل المعاملات الناشئة بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة بأسعار الصرف السائدة بتواريخ المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية الناشئة بعملات أجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة بأسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. يتم احتساب الفروق الناتجة عن الصرف في بيان الدخل.

٢-٣ استثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

كافة الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي هي أدوات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وهي غير مدرجة في سوق نشطة. وتنشأ هذه الاستثمارات عندما يقوم المصرف بتقديم مبالغ مالية بشكل مباشر إلى المدين دون وجود نية للمتاجرة بالأدوات المالية. يتم قياس الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي مبدئياً بالقيمة العادلة، ويتم قياسها لاحقاً بتكلفتها المطفأة ويتم إدراجها صافية من المخصصات المرصودة للانخفاض في القيمة.

عقد المرابحة هو عقد بيع بين المصرف وعميله لبيع بضائع بسعر يشتمل على هامش ربح متفق عليه بين كلا الطرفين. ينطوي أسلوب التمويل هذا على شراء بضائع بواسطة المصرف حسب طلب العميل ويتم بيعها للعميل بزيادة في السعر. يتم تحديد طريقة السداد في العقد وتكون عادة من خلال أقساط.

ينطوي عقد الوكالة على قيام المصرف بتقديم مبلغ محدد من المال لوكيل ما، والذي يقوم باستثماره وفقاً لشروط محددة وبأجر محدد (مبلغ مالي مقطوع أو نسبة من المبلغ المستثمر). وعند حلول موعد الاستحقاق، يقوم المصرف بقبض المبلغ المستثمر من الوكيل بالإضافة إلى معدل العائد المتفق عليه.

أما بالنسبة لعقد الإجارة، فيقوم المصرف بموجبه بشراء وتأجير المعدات أو الأصول الأخرى لصاحب العمل مقابل إيراد تأجيري. ويجب تحديد مدة العقود والإيجار مسبقاً والاتفاق عليه سوياً من قبل الطرفين.

٢-٤ أوراق مالية استثمارية

يقوم المصرف بتصنيف استثماراته في الأوراق المالية في الفئات التالية: الأوراق المالية الاستثمارية المحتفظ بها لحين الاستحقاق، والأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع. تقوم الإدارة بتحديد تصنيف استثماراتها في الاعتراف الأولي.

المحتفظ بها لحين الاستحقاق: الأوراق المالية الاستثمارية المحتفظ بها لحين الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتاريخ استحقاق ثابت. ولدى إدارة المصرف النية الإيجابية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق. وإذا اعتزم المصرف بيع قدر غير قليل من فئة الأوراق المالية الاستثمارية، فإنه يعاد تصنيف الفئة كاملة كمتاحة للبيع.

الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع: الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع هي أصول غير مالية مشتقة تم تعيينها على أنها متاحة للبيع، أو أنه لا يتم تصنيفها على أنها (أ) استثمار في الأدوات الإسلامية، أو (ب) استثمارات محتفظ بها للاستحقاق، أو (ج) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم الاعتراف بالشراء والبيع العادي بتاريخ المعاملة – وهو التاريخ الذي يلتزم فيه المصرف بشراء أو بيع الأصول.

يتم الاعتراف بالأوراق المالية الاستثمارية المحتفظ بها لحين الاستحقاق والمتاحة للبيع مبدئيا بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملات. ويتم استبعاد استثمارات الأوراق المالية عندما ينتهي الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الأصول المالية أو عندما يقوم المصرف بتحويل جميع مخاطر ومنافع الملكية.

يتم تحميل الموجودات المالية المتاحة للبيع لاحقا بالقيمة العادلة. ويتم تحميل الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الفعلي. ويتم الاعتراف بالمكاسب والخسائر الناتجة من التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع مباشرة في حقوق الملكية، حتى يتم إلغاء الاعتراف بالأصول المالية أو انخفاض قيمتها. في هذا الوقت، يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتراكمة سابقاً في حقوق الملكية في بيان الدخل.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٤ أوراق مالية استثمارية (تابع)

يتم الاعتراف بمكاسب العملات الأجنبية وخسائرها الناجمة عن الأصول المالية المتاحة للبيع النقدية للبيع مباشرة في بيان الدخل.

تستند القيم العادلة للاستثمارات المدرجة في أسواق نشطة على أسعار الشراء الحالية. إذا كان سوق الأصل المالي غير نشط (وكذلك الأوراق المالية غير المدرجة في البورصة)، فإن المصرف يحدد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم.

الأرباح المحققة أثناء الاحتفاظ بالأوراق المالية الاستثمارية (الصكوك) يتم إدراجها كإيرادات من الأوراق المالية الاستثمارية في بيان الدخل.

يقوم المصرف في تاريخ كل ميزانية عمومية بإجراء تقييم حول ما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الأصول المالية. وفي حالة استثمارات الأسهم المصنفة على أنها متاحة للبيع، فإنه يتم الأخذ في الاعتبار الانخفاض الكبير لفترة طويلة في القيمة العادلة للأدوات المالية لأقل من تكلفتها عند تحديد الانخفاض في قيمة الأصل. وفي حالة ثبوت مثل هذه الأدلة في الأصول المالية المتاحة للبيع، فإن الخسارة المتراكمة – تقاس على أنها الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أية خسائر انخفاض في تلك الموجودات المالية التي سبق الاعتراف بها في الربح أو الخسارة – يتم إزالتها من الأسهم والاعتراف بها في بيان الدخل. ولا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المعترف بها في بيان الدخل لأدوات حقوق الملكية المتاحة للبيع من خلال بيان الدخل. ويتم تقييم الانخفاض في الأوراق المالية الاستثمارية الأخرى المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع وتلك المحتفظ بها لحين الاستحقاق على النحو المبين في السياسة المحاسبية لانخفاض قيمة الموجودات المالية.

٢-٥ الانخفاض في قيمة الموجودات المالية

يقوم المصرف بتاريخ كل ميزانية عمومية بتقييم مدى توفر دليل موضوعي على أن الأصل المالي أو مجموعة الموجودات المالية قد تعرضت للانخفاض في قيمتها. لا يعتبر أن الأصل المالي أو مجموعة الموجودات المالية قد تعرضت للانخفاض في القيمة إلا عند توفر دليل موضوعي على الانخفاض في القيمة كنتيجة لحدث واحد أو أكثر يحصل بعد الاحتساب الأولي للأصل ويكون لذلك الحدث أثر على التدفقات النقدية المستقبلية التقديرية للأصل بشكل يمكن تقديره بشكل موثوق. وعند توفر دليل موضوعي على تكبد المصرف لخسارة انخفاض في قيمة الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي المدرجة بالتكلفة المطفأة، يتم قياس مبلغ الخسارة بوصفه الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بمعدل العائد الفعلي الأصلي للأداة المالية، بما في ذلك أية مبالغ قابلة للاسترداد من الكفالات والضمانات ويتم احتسابه في بيان الدخل.

إذا نقص مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة في فترة لاحقة، وكان بالإمكان ربط هذا النقص بشكل موضوعي بحدث يحصل بعد أن تم احتساب خسارة الانخفاض في القيمة (مثل تحسن في التقييم الائتماني للمدين)، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة التي تم احتسابها سابقاً في بيان الدخل.

٢-٦ انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

لا تخضع الموجودات التي ليس لها عمر إنتاجي محدد للإطفاء ويتم فحصها بشكل سنوي لتحري الانخفاض في قيمتها. تتم مراجعة الموجودات التي تخضع للإطفاء لتحري الانخفاض في قيمتها عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى أن القيمة الدفترية قد لا تكون قابلة للاسترداد.

يتم احتساب خسارة الانخفاض في القيمة وفقاً للمبلغ الذي تتجاوز فيه القيمة الدفترية للأصل قيمته القابلة للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة قيد الاستخدام أيهما أعلى. ولأغراض تقييم الانخفاض في القيمة، يتم تجميع الموجودات لدى أدنى المستويات التي يوجد لها تدفقات نقدية يمكن تحديدها بشكل منفصل (وحدات مكونة للنقد). تتم مراجعة الموجودات غير المالية بخلاف الشهرة التي تعرضت لخسارة الانخفاض في القيمة للعكس المحتمل للانخفاض في القيمة بتاريخ كل تقرير.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٧ ممتلكات ومعدات

يتم إظهار الممتلكات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك. تشتمل التكلفة التاريخية على المصاريف المتعلقة مباشرةً باقتناء البنود. يتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو احتسابها كأصل منفصل، حسبما يكون ملائماً، فقط عندما يكون من المرجح أن تتدفق إلى المصرف فوائد اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند ويكون بالإمكان قياس تكلفة البند بشكل موثوق. يتم إيقاف احتساب القيمة الدفترية للجزء الذي تم استبداله. يتم إدراج كافة مصاريف عمليات الإصلاح والصيانة الأخرى في بيان الدخل خلال الفترة المالية التي يتم إنفاقها فيها.

يتم حساب الاستهلاك باستخدام طريقة القسط الثابت لتوزيع تكلفتها أو المبالغ التي تمت إعادة تقييمها وصولاً إلى قيمها المتبقية على مدى أعمارها الإنتاجية المتوقعة على النحو التالي:

	عدد السنوات
تحسينات على عقار مستأجر	٧
أثاث وتركيبات ومعدات	٥
مركبات	٥
أجهزة كمبيوتر	٣ - ٧

تتم مراجعة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية للموجودات وتعديلها عند الضرورة بتاريخ كل ميزانية عمومية. عندما تكون القيمة الدفترية لأحد الموجودات أكبر من قيمته التقديرية الممكن استردادها، يتم خفضها مباشرة إلى القيمة الممكن استردادها.

يتم تحديد أرباح وخسائر عمليات الاستبعاد من خلال مقارنة العوائد مع القيمة الدفترية ويتم احتسابها في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها.

يتم إظهار الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز بالتكلفة. وعند مباشرتها، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز إلى فئة الموجودات الملائمة ويتم استهلاكها وفقاً للسياسات المحاسبية للمصرف.

٢-٨ العقارات الاستثمارية

تصنف العقارات التي يتم الاحتفاظ بها لعائدات تأجير طويلة الأجل أو لتحقيق أرباح رأسمالية أو كليهما، والتي لا يشغلها المصرف، على أنها عقارات استثمارية.

يتم قياس الاستثمارات العقارية مبدئيا بالتكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملات. وبعد الاعتراف المبدئي، يتم إدراج الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة، والتي تعكس ظروف السوق في تاريخ بيان المركز المالي. ويتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية في بيان الدخل في السنة التي تنشأ فيها. ويتم تضمين النفقات اللاحقة في القيمة الدفترية فقط عندما يكون هناك احتمال بتدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية المرتبطة بالبند إلى المصرف وكان بالإمكان قياس تكلفة البند بشكل يعتمد عليه.

يتم تقييد جميع تكاليف التصليح والصيانة الأخرى في بيان الدخل خلال الفترة المالية التي يتم تكبدها فيها. وتستند القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية على موقع وطبيعة وحالة الأصول المحددة.

٢-٩ ودائع العملاء والمبالغ المالية الموظفة من قبل مصارف

يتم احتساب ودائع العملاء والمبالغ المالية الموظفة من قبل المصارف مبدئياً بالقيمة العادلة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة.

٢-١٠ الاعتراف بالإيرادات

إن الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي والأوراق المالية الاستثمارية، والتي تشتمل على الرسوم التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من العائد الفعلي للأداة المالية، يتم الاعتراف بها في بيان الدخل باستخدام طريقة العائد الفعلي.

ايضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (تابع)

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-١١ إيرادات الرسوم والإيرادات الأخرى

يتم احتساب إيرادات الرسوم والإيرادات الأخرى من الخدمات المصرفية المقدمة على أساس الاستحقاق عندما يتم تقديم الخدمة.

٢-١٢ منافع الموظفين

يتم أداء مساهمات التقاعد بخصوص الموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة إلى الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية في الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧) لسنة ١٩٩٩ الخاص بالمعاشات والتأمينات الاجتماعية.

يتم رصد مخصص استناداً إلى كامل مبلغ مكافآت نهاية الخدمة المستحقة للموظفين من غير مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقانون العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك عن فترة خدمتهم حتى تاريخ الميزانية العمومية.

٢-١٣ مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على المصرف التزام قانوني أو متوقع ناتج عن حدث سابق وكانت تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها بموثوقية.

٢-١٤ النقد و ما في حكمه

لغرض بيان التدفقات النقدية، فإن النقد وما في حكمه يتكون من النقد في الصندوق، والمبالغ المالية في الحسابات الجارية وتحت الطلب.

٢-١٥ التقارير القطاعية

يتم إظهار القطاعات التشغيلية بطريقة تتفق مع التقارير الداخلية المقدمة إلى رئيس التشغيل صانع القرار. ورئيس التشغيل هذا هو الشخص أو المجموعة التي تخصص موارد لتقييم أداء القطاعات التشغيلية للكيان. وقد اختار المصرف بأن تكون اللجنة التنفيذية به هي رئيس التشغيل صانع القرار لديه. وتجرى جميع المعاملات بين قطاعات الأعمال على أساس تجاري، ويتم إزالة العائدات البينية والتكاليف في المكتب الرئيسي. ويتم تضمين الإيرادات والنفقات المرتبطة مباشرة بكل قطاع في تحديد أداء الأعمال في ذلك القطاع.

ووفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية الدولية، فإن المصرف لديه قطاعات الأعمال التالية: الخدمات المصرفية للأفراد، والخدمات المصرفية للشركات والخزينة.

٢-١٦ المنح المستلمة

يتم تصنيف المنح في فئة الموجودات المناسبة لها ويتم الاعتراف بها مبدئياً ويتم قياسها لاحقاً وفقاً للسياسة المحاسبية ذات الصلة بالفئة التي يندرج تحتها الأصل.

٣ إدارة المخاطر المالية

تؤدي أنشطة المصرف إلى تعريضه لمجموعة من المخاطر المالية، وتنطوي هذه الأنشطة على تحليل وتقييم وقبول وإدارة درجة محددة من المخاطر أو مجموعة من المخاطر. إن قبول المخاطر يقع في صلب عمل الخدمات المالية، وتعد مخاطر العمليات نتيجة حتمية لممارسة العمل المصرفي. بناءً على ذلك يتمثل هدف المصرف في تحقيق توازن ملائم بين المخاطر والعوائد والتقليل ما أمكن من التأثيرات السلبية المحتملة على الأداء المالي للمصرف.

تعد المخاطر قائمة في أنشطة المصرف، لكن تتم إدارتها من خلال عملية تحديد، وقياس، ومراقبة بشكل مستمر وتخضع لسقوف المخاطر وللضوابط الأخرى.

ايضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (تابع)
٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

إن سياسات إدارة المخاطر الخاصة بالمصرف مصممة لتحديد وتحليل هذه المخاطر، ولوضع سقوف وضوابط مناسبة للمخاطر، ولمراقبة المخاطر وللالتزام بالسقوف من خلال أنظمة المعلومات الحديثة والموثوقه يقوم المصرف بمراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر الخاصة به بشكل منتظم لإظهار التغيرات في الأسواق والمنتجات وأفضل الممارسات الناشئة.

تتم إدارة المخاطر بواسطة قسم إدارة المخاطر وفقاً للسياسات المعتمدة من قبل مجلس الإدارة. يتولى قسم إدارة المخاطر المسؤولية عن القيام بعملية مراجعة مستقلة لإدارة المخاطر ولبيئة الرقابة. إن أنماط المخاطر الأكثر أهمية التي يتعرض لها المصرف هي مخاطر الائتمان وتركيزات المخاطر، ومخاطر السوق ومخاطر السيولة. تشتمل مخاطر السوق على مخاطر معدل الربح، ومخاطر العملات ومخاطر الأسعار. يخضع المصرف أيضاً لمخاطر العمليات. مع ذلك، لا تقوم عملية مراقبة المخاطر المستقلة بمراقبة مخاطر العمل مثل التغيرات في البيئة، والتقنية وقطاع العمل. تتم مراقبة هذه المخاطر من خلال عملية التخطيط الاستراتيجي الخاصة بالمصرف.

٣-١ هيكل إدارة المخاطر

يتولى مجلس الإدارة المسؤولية بشكل نهائي عن تحديد ومراقبة المخاطر؛ مع ذلك، توجد هناك هيئات مستقلة بشكل منفصل تتولى المسؤولية عن إدارة ومراقبة مخاطر المصرف.

مجلس الإدارة

يتولى مجلس الإدارة المسؤولية عن أسلوب إدارة المخاطر بصفة عامة واعتماد الاستراتيجيات والمبادئ الخاصة بالمخاطر.

لجنة المخاطر والالتزام التابعة لمجلس الإدارة ("اللجنة")

تساعد هذه اللجنة مجلس الإدارة في أداء واجباته بشأن ضمان التزام أنشطة المصرف بالقوانين والأنظمة السارية، وبنظام الرقابة الداخلية على التقارير المالية وبقواعد السلوك الخاصة بالمصرف.

قسم إدارة المخاطر ("القسم")

يتولى القسم المسؤولية عن تنفيذ وإتباع الإجراءات المتعلقة بالمخاطر للتأكد من وجود عملية رقابة مستقلة. يتولى القسم المسؤولية عن اعتماد الائتمان، وإدارة الائتمان، ومخاطر الائتمان، ومخاطر السوق، ومخاطر العمليات ومراقبة المخاطر بصفة عامة.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في كافة أقسام المصرف بشكل دوري من قبل التدقيق الداخلي والذي يقوم بفحص مدى كفاية الإجراءات والتزام المصرف بالإجراءات. يقوم التدقيق الداخلي بمناقشة نتائج عمليات التقييم التي يقوم بتنفيذها مع الإدارة، وبرفع تقارير عن النتائج والتوصيات بشكل مباشر إلى لجنة التدقيق.

٣-٢ قياس المخاطر وأنظمة التقارير

يقوم المصرف بقياس المخاطر باستخدام طرق نوعية تقليدية بخصوص مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر العمليات. إضافة لذلك، يستخدم المصرف أيضاً تحليلات وطرقاً كمية لدعم المراجعات على الاستراتيجيات الخاصة بالعمليات والمخاطر حسبما تقتضي الحاجة. تعكس التحليلات والطرق هذه كلاً من الخسارة المتوقعة المحتمل نشوئها خلال سير العمل العادي أو الخسائر غير المتوقعة في حال حصول حدث غير متوقع استناداً إلى الأساليب الإحصائية المبسطة ومختلف الاحتمالات الناشئة من الخبرة السابقة. يقوم المصرف أيضاً بتنفيذ اختبارات التحمل التي قد تنشأ عندما تحصل، فعلياً، أحداث قاسية من غير المحتمل حدوثها عادة.

تتم مراقبة وتنفيذ الرقابة على المخاطر بشكل رئيسي فيما يتعلق بالسقوف الموضوعة من قبل المصرف. تعكس هذه السقوف إستراتيجية العمل والبيئة السوقية للمصرف وكذلك مستوى المخاطر التي يكون المصرف مستعداً لقبولها مع التركيز بشكل إضافي على قطاعات عمل مختارة.

٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٣ خفض المخاطر

كجزء من إدارة المخاطر بصفة عامة، يستخدم المصرف طرقاً مختلفة لإدارة التعرضات الناتجة عن التغيرات في مخاطر الائتمان، ومخاطر معدل الربح، ومخاطر العملات الأجنبية، ومخاطر حقوق الملكية ومخاطر العمليات.

يسعى المصرف لإدارة تعرضاته لمخاطر الائتمان من خلال تنويع أنشطة التمويل والاستثمار لتجنب التركيز في المخاطر بدون داعي للأفراد ومجموعات العملاء في مناطق أو قطاعات عمل محددة. يستخدم المصرف الضمانات بشكل فعال لخفض تعرضه لمخاطر الائتمان.

تتم إدارة مخاطر السوق وفقاً للتوزيع المحدد مسبقاً للموجودات على امتداد الفئات المختلفة للموجودات والتقييم المتواصل للظروف السوقية بخصوص الحركات المتوقعة في أسعار صرف العملات الأجنبية، ومعدلات الربح وحقوق الملكية الدلالية.

بهدف توفير الحماية في مقابل مخاطر السيولة، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وبإدارة الموجودات في سياق سيولة المصرف بشكل عام مع الأخذ في الاعتبار المحافظة على رصيد جيد من النقد وما في حكمه.

لإدارة كافة المخاطر الأخرى، قام المصرف بوضع إطار عمل تفصيلي لإدارة المخاطر لتحديد واستخدام الموارد لخفض المخاطر.

٣-٤ تركيز المخاطر

تنشأ التركيزات عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في نشاطات عمل متشابهة، أو في نشاطات في نفس المنطقة الجغرافية، أو تكون لديهم خصائص اقتصادية متشابهة تؤدي إلى تأثر قدرتهم على الوفاء بالالتزامات التعاقدية بشكل متماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو الظروف الأخرى. تشير التركيزات إلى التأثر النسبي لأداء المصرف تجاه التطورات التي تؤثر على قطاع محدد أو منطقة جغرافية محددة.

وبهدف تجنب زيادة التركيز في المخاطر، تشتمل السياسات والإجراءات الخاصة بالمصرف على إرشادات محددة للتوجه نحو المحافظة على محفظة متنوعة. تتم مراقبة وإدارة التركيزات في مخاطر الائتمان التي يتم تحديدها وفقاً لذلك.

٣-٥ مخاطر الائتمان وتركيزات المخاطر

قياس مخاطر الائتمان

يقوم إطار عمل إدارة المخاطر الخاص بالمصرف بتقييم احتمالية عجز الأطراف المقابلة بشكل منفرد من خلال استخدام أدوات التقييم الداخلي المصممة للفئات المختلفة من الأطراف المقابلة. لقد تم وضع إطار العمل بشكل داخلي وهو يجمع التحليل الإحصائي مع الرأي الصادر عن موظف الائتمان، وعندما يكون ملائماً، يتم التحقق منه من خلال المقارنة مع البيانات المتوفرة خارجياً.

يتم قياس تعرض المصرف لمخاطر الائتمان وفقاً لكل طرف مقابل على حدة، وكذلك وفقاً لمجموعة الأطراف المقابلة التي لها نفس الخصائص. ولخفض التركيز المحتمل للمخاطر، تم وضع سقوف لمخاطر الائتمان وتتم مراقبتها في ضوء تغير الظروف الخاصة بالطرف المقابل والظروف السوقية.

إدارة مخاطر الائتمان

يشتمل إطار عمل إدارة المخاطر الخاص بالمصرف على:

- وضع هيكل الصلاحيات والسقوف لاعتماد التسهيلات الائتمانية وتجديدها؛
- مراجعة وتقييم التعرضات الائتمانية وفقاً لهيكل الصلاحيات والسقوف قبل الموافقة على منح التسهيلات للعملاء، فيما تخضع عمليات تجديد ومراجعة التسهيلات لنفس عملية المراجعة؛
- تنويع الإقراض والأنشطة الاستثمارية؛
- حصر تركيزات التعرض للمخاطر على قطاعات العمل والمواقع الجغرافية والأطراف المقابلة؛ و
- مراجعة الالتزام بشكل متواصل وفقاً لسقوف التعرض المقررة فيما يتعلق بالأطراف المقابلة، وقطاعات العمل والدول ومراجعة السقوف وفقاً لإستراتيجية إدارة المخاطر الخاصة بالمصرف والاتجاهات السوقية.

المخاطر الخاصة بالالتزامات المتعلقة بالائتمان

يوفر المصرف لعملائه الكفالات وخطابات الاعتماد التي تتطلب قيام المصرف بأداء الدفعات في حال إخفاق العميل في أداء التزامات محددة تجاه أطراف أخرى. تعرض هذه الأدوات المصرف لمخاطر مشابهة لموجودات التمويل والاستثمار وتتم مراقبتها بواسطة نفس عمليات وسياسات الرقابة.

الانخفاض في القيمة وسياسات رصد المخصصات

يتم رصد مخصص لأصل/تعرض محدد عندما يتم اعتبار أن التعرض أو الأصل ذي الصلة قد تعرض للانخفاض في قيمته وعندما لا تغطي الورقة المالية/الضمان القائم التعرض بشكل كامل. يتم رصد مخصص محدد حالما يتم اعتبار أن الاسترداد الكامل لأصل ما أصبح مشكوكاً فيه. تساوي قيمة المخصص المحدد المبلغ المطلوب لخفض القيمة الدفترية للأصل وصولاً إلى قيمته المتوقعة القابلة للاسترداد.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كان الحد الأقصى لتعرض المصرف لمخاطر الائتمان قبل الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى كما يلي:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
تعرضات مخاطر الائتمان المتعلقة بالموجودات المدرجة في الميزانية العمومية بيانها كالتالي:		
الأرصدة مع المصارف الأخرى	٧,٤٢٨	٢,٨٢٩
استثمارات في أدوات التمويل الإسلامي	٢,٧٨٦,٣١٣	١,٧٢٤,٠٠٢
أوراق مالية استثمارية	١٦٩,٠٣٩	٤٣,٤٦٨
موجودات أخرى	١١,٨٣٦	٩,٨١٧
	٢,٩٧٤,٦١٦	١,٧٨٠,١١٦
تعرضات مخاطر الائتمان المتعلقة بالموجودات غير المدرجة في الميزانية العمومية بيانها كالتالي:		
مطلوبات طارئة والتزامات	٣٨٤,٩٥١	٢٣٧,١٥٩

يمثل الجدول أعلاه أسوأ سيناريو لتعرض المصرف لمخاطر الائتمان بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، ودون الأخذ في الاعتبار أية ضمانات محتفظ بها أو أية تعزيزات ائتمانية أخرى محجوزة. وبالنسبة للموجودات ضمن الميزانية العمومية، تستند التعرضات المبينة أعلاه إلى صافي القيم الدفترية كما هي مدرجة في الميزانية العمومية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تركزت استثمارات المصرف بنسبة ٤٠% (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٦٨%) في أدوات التمويل الإسلامي لدى مصارف في دولة الإمارات العربية المتحدة.

استثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
لم يتأخر سدادها و لم تنخفض قيمتها	٢,٧٥٨,٢٦٢	١,٧٢٢,٣٥٣
تأخر سدادها و لم تنخفض قيمتها	٢٧,٤٧٣	٦,٤٥٠
انخفضت قيمتها	١٣,٣١٧	٢,٨٤٩
	٢,٧٩٩,٠٥٢	١,٧٣١,٦٥٢
	(١٢,٧٣٩)	(٧,٦٥٠)
ناقصا: مخصص الانخفاض في القيمة	٢,٧٨٦,٣١٣	١,٧٢٤,٠٠٢

استثمارات في أدوات التمويل الإسلامي التي تأخر سدادها لكن لم تنخفض قيمتها

لا يتم اعتبار الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي التي تأخر سدادها لأقل من تسعين (٩٠) يوماً قد تعرضت للانخفاض في قيمتها، ما لم تتوفر معلومات تدل على عكس ذلك. تشمل الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي التي تأخر سدادها و لم تتعرض للانخفاض في قيمتها:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
تأخر سدادها ٣٠ يوماً	١٨,٨٧١	٤,٥٣٠
تأخر سدادها من ٣١ إلى ٦٠ يوماً	٦,٤٩٧	١,٤٧٠
تأخر سدادها من ٦٠ إلى ٩٠ يوماً	٢,١٠٥	٤٥٠
	٢٧,٤٧٣	٦,٤٥٠

الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي التي انخفضت قيمتها بصورة فردية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي التي انخفضت قيمتها بصورة فردية بلغت ١٣,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢,٨ مليون درهم)، وتنشأ في المقام الأول من عملاء الخدمات المصرفية للأفراد. تشتمل الضمانات التي حصل عليها المصرف مقابل الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي الفردي على مركبات.

إعادة التفاوض على الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، أعيد التفاوض على استثمارات أدوات التمويل الإسلامية بقيمة ٨,٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: لا شيء).

الأوراق المالية الاستثمارية

يعرض الجدول أدناه تحليلاً لسندات الدين من قبل وكالة تصنيف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، استناداً إلى التقييمات الخارجية أو ما يعادلها.

٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)
٣-٥ مخاطر الائتمان وتركيزات المخاطر (تابع)

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
A2	٢٧,٧٦٣	–
A3	٢٧,٦٣٣	–
B1	١٠١,٩٦٣	٤٣,٤٦٨
BBB	٤,٧٣٩	–
غير مصنف	٦,٩٤١	–
المجموع	١٦٩,٠٣٩	٤٣,٣٦٨

تركيز مخاطر الأصول المالية مع التعرض لمخاطر الائتمان

تنشأ تركيزات المخاطر عندما يشترك عدد من النظراء في أنشطة تجارية متشابهة، أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية، أو كان لديها نفس السمات الاقتصادية التي من شأنها أن تعيق قدرتها على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية، مع التشابه في التأثر بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات إلى الحساسية النسبية لأداء المصرف تجاه التطورات التي تؤثر على قطاع أو منطقة جغرافية معينة.

ومن أجل تجنب التركيزات المفرطة للمخاطر، فإن سياسات المصرف والإجراءات تشمل مبادئ توجيهية محددة تركز على الاحتفاظ بمحفظة متنوعة. ويتم التحكم في مخاطر الائتمان التي جرى تحديدها وإدارتها وفقا لذلك.

التركيز الجغرافي للمخاطر

يوضح الجدول التالي مخاطر الائتمان الرئيسية التي يتعرض لها المصرف في قيمتها الدفترية، مصنفة حسب المنطقة الجغرافية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

بالنسبة إلى هذا الجدول، فقد خصص المصرف التعرض للمناطق على أساس محل تواجد نظرائه:

بنود مدرجة في الميزانية العمومية

	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠				
مبالغ مستحقة من بنوك	١,٧١٩	٣٢٥	٥,٣٨٤	٧,٤٢٨
استثمارات في أدوات التمويل الاستثماري				
– أفراد	٤٦٦,٣١٤	–	–	٤٤٦,٣١٤
– شركات	٩٤٦,٧٣٧	٦٨,٠٠٠	–	١,٠١٤,٧٣٧
– خزانة	١,١٤٠,٠٠٠	١٦٥,٢٦٢	–	١,٣٠٥,٢٦٢
أوراق مالية استثمارية			–	
– محتفظ بها لحين الاستحقاق	١٢٩,٥٩٦	–	–	١٢٩,٥٩٦
– متاحة للبيع	٣٩,٤٤٣	–	–	٣٩,٤٤٣
عقارات استثمارية	٤٩,٩٦١	–	–	٤٩,٩٦١
موجودات أخرى	٣٢,٤٨٩	–	–	٣٢,٤٨٩
المجموع	٢,٨٠٦,٢٥٩	٢٣٣,٥٨٧	٥,٣٨٤	٣,٠٤٥,٢٣٠

٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)
٣-٥ مخاطر الائتمان وتركيزات المخاطر (تابع)

مخاطر التركيز الجغرافي (تابع)

بنود مدرجة في الميزانية العمومية (تابع)

	الإمارات العربية المتحدة	دول مجلس التعاون الخليجي	أخرى	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
مبالغ مستحقة من بنوك	٢٠٥	١١٢	٢,٥١٢	٢,٨٢٩
استثمارات في أدوات التمويل الاستثماري				
– أفراد	١٩٠,٢٩٥	–	–	١٩٠,٢٩٥
– شركات	٣٦٤,٠٠٠	١٧٥	–	٣٦٤,١٧٥
– خزانة	١,١٦٩,٥٣٢	–	–	١,١٦٩,٥٣٢
أوراق مالية استثمارية				
– محتفظ بها لحين الاستحقاق	٤٣,٤٦٨	–	–	٤٣,٤٦٨
– متاحة للبيع	–	–	–	–
موجودات أخرى	٢٢,١٢٠	–	–	٢٢,١٢٠
المجموع	١,٧٨٩,٦٢٠	٢٨٧	٢,٥١٢	١,٧٩٢,٤١٩

بنود غير مدرجة في الميزانية العمومية

	الإمارات العربية المتحدة	دول مجلس التعاون الخليجي	أخرى	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠				
التزامات	٢٨٧,٨٥٤	–	–	٢٨٧,٨٥٤
خطابات اعتماد وضمان	٩٧,٠٩٧	–	–	٩٧,٠٩٧
	٣٨٤,٩٥١	–	–	٣٨٤,٩٥١
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
التزامات	٢٢٥,٢٢١	–	–	٢٢٥,٢٢١
خطابات اعتماد وضمان	١١,٩٣٨	–	–	١١,٩٣٨
	٢٣٧,١٥٩	–	–	٢٣٧,١٥٩

تركيز مخاطر الائتمان حسب الصناعة

يوضح الجدول التالي مخاطر الائتمان التي يتعرض لها المصرف فيما يتعلق بالاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي، والأوراق المالية الاستثمارية، والمستحق من البنوك، والبنود غير المدرجة في الميزانية العمومية المصنفة حسب الصناعة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٥ مخاطر الائتمان وتركيزات المخاطر (تابع)

مخاطر التركيز الجغرافي (تابع)

تركيز مخاطر الائتمان حسب الصناعة (تابع)

بنود مدرجة في الميزانية العمومية

	الاستثمار في أدوات تمويل إسلامي	أوراق مالية استثمارية	مبالغ مستحقة من بنوك	مجموع التمويل	بنود غير مندرجة في الميزانية العمومية	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠						
بنوك	١,٢٤٠,٢٦٣	٥٥,٣٩٧	٧,٤٢٨	١,٣٠٣,٠٨٨	١,٢٦٨	١,٣٠٤,٣٥٦
تصنيع	٨٠,٧٠٤	–	–	٨٠,٧٠٤	١,٤٧٢	٨٢,١٧٦
كهرباء وماء	–	٤,٧٣٩	–	٤,٧٣٩	–	٤,٧٣٩
تشييد	٣٥٩,٢٥٤	٥١,٩٢٩	–	٤١١,١٨٣	١٠٩,٣٤٠	٥٢٠,٥٢٣
تجارة	٤٧,٨٣٣	–	–	٤٧,٨٣٣	٩٤,٨٤٢	١٤٢,٦٧٥
نقل وتخزين واتصالات	٢٤٤,٦٩١	–	–	٢٤٤,٦٩١	٦١,٦٠٨	٣٠٦,٢٩٩
مؤسسات مالية	٦٥,٠٠٠	–	–	٦٥,٠٠٠	–	٦٥,٠٠٠
خدمات	١١٦,٨٨٤	–	–	١١٦,٨٨٤	١٧,٠٨٦	١٣٣,٩٧٠
حكومة	١١٨,٨٣٢	–	–	١١٨,٨٣٢	–	١١٨,٨٣٢
شخصي	٤٣٧,٣٨٣	–	–	٤٣٧,٣٨٣	٤٤,٠٨١	٤٨١,٤٦٤
أخرى	٧٥,٤٦٩	٥٦,٩٧٤	–	١٣٢,٤٤٣	٥٥,٢٥٤	١٨٧,٦٩٧
مجموع التعرضات للمخاطر	٢,٧٨٦,٣١٣	١٦٩,٠٣٩	٧,٤٢٨	٢,٩٦٢,٧٨٠	٣٨٤,٩٥١	٣,٣٤٧,٧٣١
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩						
بنوك	١,١٠٠,٨٥٠	–	٢,٨٢٩	١,١٠٣,٦٧٩	٣٨	١,١٠٣,٧١٧
تصنيع	–	–	–	–	–	–
كهرباء وماء	–	–	–	–	–	–
تشييد	٤٠,٦٠٨	–	–	٤٠,٦٠٨	٨٠,٠٥٩	١٢٠,٦٦٧
تجارة	٨,٠٠٠	–	–	٨,٠٠٠	١٥,٠٠٣	٢٣,٠٠٣
نقل وتخزين واتصالات	١٦٨,٥٤٣	–	–	١٦٨,٥٤٣	٤٠,١٠٠	٢٠٨,٦٤٣
مؤسسات مالية	٦٥,٠٠٠	–	–	٦٥,٠٠٠	–	٦٥,٠٠٠
خدمات	–	–	–	–	٥٠٠	٥٠٠
حكومة	٧٩,٨٩٦	–	–	٧٩,٨٩٦	٤٧,٠٤٦	١٢٦,٩٤٢
شخصي	١٥٣,١٧٢	–	–	١٥٣,١٧٢	٢٩,٤١٣	١٨٢,٥٨٥
أخرى	١٠٧,٩٣٣	٤٣,٤٦٨	–	١٥١,٤٠١	٢٥,٠٠٠	١٧٦,٤٠١
مجموع التعرضات للمخاطر	١,٧٢٤,٠٠٢	٤٣,٤٦٨	٢,٨٢٩	١,٧٧٠,٢٩٩	٢٣٧,١٥٩	٢,٠٠٧,٤٥٨

٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٥ مخاطر الائتمان وتركيزات المخاطر (تابع)

الاستثمارات التي انخفضت قيمتها بصورة فردية في الأدوات المالية الإسلامية حسب الصناعة

يوضح الجدول أدناه توزيع المبلغ الإجمالي للاستثمارات التي انخفضت قيمتها بصورة فردية في الأدوات المالية الاستثمارية حسب الصناعة:

		متأخرة		
	٩٠-١٢٠ يوم	١٢٠-١٨٠ يوم	أكثر من ١٨٠ يوم	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠				
شخصي	١,٨٥٣	٢,٧٣٣	٨,٧٣١	١٣,٣١٧

		متأخرة		
	٩٠-١٢٠ يوم	١٢٠-١٨٠ يوم	أكثر من ١٨٠ يوم	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
شخصي	٧١٠	١٨٨	١,٩٥١	٢,٨٤٩

٣-٦ مخاطر السوق

تنشأ مخاطر السوق من التغييرات في الأسعار السوقية مثل معدل الربح. إن إدارة مخاطر السوق مصممة لحصر مبلغ الخسائر المحتملة في المراكز المفتوحة والتي قد تنشأ نتيجة للتغيرات غير المتوقعة في معدلات الربح، وأسعار العملات وحركات الأسعار. يستخدم المصرف نماذج ملائمة، استناداً إلى الممارسات السوقية الاعتيادية، لتقييم مراكزه ويستلم معلومات عن السوق بشكل منتظم بهدف تنظيم مخاطر السوق.

يتكون إطار العمل الخاص بمخاطر الأسواق التي تتم المتاجرة فيها من العناصر التالية:

- سقوف للتأكد من عدم تجاوز الأطراف التي تقبل المخاطر إجمالي المقاييس للمخاطر والتركيزات الموضوعة بواسطة الإدارة العليا.
- يتم تنفيذ عمليات تقييم مستقلة لمقارنة الأسواق، وتسوية المراكز ومتابعة وقف الخسائر لمراكز المتاجرة في الوقت المناسب.

إن السياسات والإجراءات وسقوف المتاجرة موضوعة للتأكد من تنفيذ سياسات مخاطر السوق الخاصة بالمصرف بشكل فعال. تتم مراجعة هذه السياسات بشكل دوري لضمان بقائها متوافقة مع سياسات مخاطر السوق الخاصة بالمصرف بشكل عام.

مخاطر معدلات الربح

تنشأ مخاطر معدلات الربح من احتمالية تأثير التغيرات في معدلات الربح على الربحية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. يتعرض المصرف لمخاطر معدلات الربح نتيجة لحالات عدم التطابق أو الفجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات خارج الميزانية العمومية التي تصبح مستحقة أو التي تتم إعادة تسعيرها في فترة معينة.

يتعرض المصرف لآثار التقلبات في المستويات السائدة لمعدلات الربح والتي نشأت من استثمارات بقيمة ٢,٧٨٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ١,٧٢٤ مليون درهم) في أدوات التمويل الإسلامي، وقيمة ١٦٩ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٣,٥ مليون درهم) في الأوراق المالية الاستثمارية، وقيمة ٢,٠٢٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ٧٨٦,٦ مليون درهم) وهي ودائع العملاء وقيمة ١٤٠,٦مليون درهم (٢٠٠٩: ٨١ مليون درهم) وهي المبالغ المالية الموظفة بواسطة مصارف أخرى.

٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٦ مخاطر السوق (تابع)

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، فيما لو ازدادت/نقصت معدلات الربح السائدة بواقع ٥٠ نقطة أساس (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٥٠ نقطة أساس)، مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، لكان الأثر على نتائج وحقوق ملكية المصرف كما يلي:

المنتج		الأثر على نتائج وحقوق ملكية المصرف	
		السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٨ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
استثمارات في ادوات التمويل الإسلامي	تغير بواقع + ٥٠ نقطة أساس في معدلات الربح	١٣,٩٣٢	٨,٦١٢
أوراق مالية استثمارية محتفظ بها لحين الاستحقاق	تغير بواقع + ٥٠ نقطة أساس في معدلات الربح	٦٤٨	٢١٧
أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	تغير بواقع + ٥٠ نقطة أساس في معدلات الربح	١٩٧	-
ودائع العملاء	تغير بواقع + ٥٠ نقطة أساس في معدلات الربح	١٠,١١١	٣,٩٣٣
مبالغ مالية موظفة من قبل مصارف	تغير بواقع + ٥٠ نقطة أساس في معدلات الربح	٧٠٣	٤٠٥

مخاطر العملات

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، لم يتعرض المصرف لأية مخاطر كبيرة لصرف العملات الأجنبية حيث كانت أغلبية معاملاته بالعملة الوظيفية للمصرف.

مخاطر الأسعار

يتعرض المصرف لمخاطر أسعار الأوراق المالية الناشئة عن الاستثمارات المصنفة كمتاحة للبيع في البيانات المالية.

يتم تداول الأوراق المالية الاستثمارية للبنك عبر التداول العام. يلخص الجدول أدناه تأثير الزيادة / النقصان في أسعار محفظة الاستثمار في الأوراق المالية للبنك على حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. ويستند التحليل على الافتراضات القائلة بإن جميع المتغيرات الأخرى ستظل ثابتة.

٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٦ مخاطر السوق (تابع)

	المعدل	التأثير على حقوق ملكية المصرف	
		السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
استثمارات الأوراق المالية المتاحة للبيع	±٥%	١,٩٧٢	-

٣-٧ مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المصرف على الوفاء بالتزاماته بأداء الدفعات عندما تصبح مستحقة ضمن الظروف العادية وظروف التحمل. ولحصر هذه المخاطر، قامت الإدارة بترتيب مصادر متنوعة للتمويل إلى جانب قاعدة الودائع الرئيسية لدى المصرف، وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار، ومراقبة التدفقات المستقبلية والسيولة بشكل يومي. يشتمل هذا على تقييم للتدفقات النقدية المتوقعة وتوفر ضمانات بدرجة تقييم مرتفعة يمكن استخدامها لتأمين الحصول على تمويل إضافي إذا اقتضت الحاجة لذلك.

إن الأداة الرئيسية لمراقبة السيولة هي تحليل عدم تطابق الاستحقاق، والذي تتم مراقبته على مدى فترات زمنية متعاقبة وضمن العملات الوظيفية. يتم وضع إرشادات للتدفقات النقدية السلبية المتراكمة على مدى فترات زمنية متعاقبة.

التدفقات النقدية غير المشتقة

يعرض الجدول المبين في الإيضاح ٢٥ التدفقات النقدية مستحقة السداد من قبل المصرف والناشئة عن فترات الاستحقاق التعاقدية المتبقية بتاريخ الميزانية العمومية. إن المبالغ المعروضة في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصومة المتعاقد عليها، حيث يقوم المصرف بإدارة مخاطر السيولة القائمة استناداً إلى التدفقات النقدية غير المخصومة المتوقعة.

٣-٨ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يحدد المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ التسلسل الهرمي لتقنيات التقييم على أساس ما إذا كانت مدخلات تقنيات التقييم يمكن ملاحظتها أو غير القابلة للملاحظة. المدخلات التي يمكن ملاحظتها تعكس معطيات السوق التي تم الحصول عليها من مصادر مستقلة؛ والمدخلات غير القابلة للملاحظة تعكس افتراضات المصرف في السوق. وقد خلق هذان النوعان من المدخلات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة كما يلي:

- المستوى ١ – الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في أسواق الأوراق المالية النشطة للأصول أو الخصوم المطابقة. وهذا المستوى يشمل الأسهم والأوراق المالية وأدوات الدين المدرجة في البورصات.

- المستوى ٢ – مدخلات أخرى نقلت من الأسعار المعلنة ضمن المستوى (١) والتي يمكن ملاحظتها في الأصول أو الخصوم. إما مباشرة (كما هي حسب الأسعار). أو غير مباشرة (كما هي، مستمدة من الأسعار). أما مصادر معلومات المدخلات مثل منحنى العائد في الليبور أو المخاطر الائتمانية للنظير هي بلومبرغ ورويترز.

- المستوى ٣ – مدخلات لموجودات أو مطلوبات لا تستند إلى بيانات سوق يمكن ملاحظتها (المدخلات غير القابلة للملاحظة). هذا المستوى يشمل استثمارات الأسهم وأدوات الدين مع مكونات كبيرة غير قابلة للملاحظة. ويتطلب التسلسل الهرمي استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. وينظر المصرف في أسعار السوق المناسبة والقابلة للملاحظة وتقديراتها، حيثما كان ذلك ممكنا.

٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٨ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تابع)

الأصول بالقيمة العادلة وفقا للتسلسل الهرمي يتم الإفصاح عنها في الجدول أدناه:

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠			
استثمارات الأوراق المالية المتاحة للبيع	٣٩,٤٤٣	–	–
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩			
استثمارات الأوراق المالية المتاحة للبيع	–	–	–

٣-٩ إدارة رأس المال

يقوم المصرف بحساب نسبة المخاطر إلى الموجودات وفقا للإرشادات الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة التي تحدد نسبة ١١٪ كحد أدنى من إجمالي رأس المال إلى مجموع الموجودات الموزونة حسب المخاطر. وهذه النسبة تتوافق أيضاً مع تقييم معدل كفاية رأس المال وفقا لمتطلبات اتفاقية بازل ١ والمحتسبة على النحو التالي:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
الشريحة الأولى من رأس المال		
رأس المال	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
احتياطيات	٧,١٠٣	٣,٠٦٩
مجموع رأس المال	١,٠٠٧,١٠٣	١,٠٠٣,٠٦٩
الموجودات الموزونة حسب المخاطر		
ضمن الميزانية العمومية	٢,٠١٨,٠١٦	٧٩٢,٧٥٣
خارج الميزانية العمومية	٩٤,٦٩٦	–
مجموع الموجودات الموزونة حسب المخاطر	٢,١١٢,٧١٢	٧٩٢,٧٥٣
نسبة المخاطر إلى الموجودات (٪)	%٤٧,٧	%١٢٦,٥

٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٩ إدارة رأس المال (تابع)

هيكل ر أس المال وكفاية رأس المال وفقاً لمتطلبات بازل ٢

ينبغي على المصرف إدراج الموارد الرأسمالية والموجودات الموزونة حسب المخاطر بموجب الاتفاقية الإطارية لبازل ٢ بيلر ٣، كما هو موضح في الجدول التالي:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الشريحة الأولى من رأس المال		
رأس المال	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
احتياطيات	٧,١٠٣	٣,٠٦٩
	١,٠٠٧,١٠٣	١,٠٠٦,٩٤٢
الشريحة الثانية من رأس المال		
احتياطي عام واحتياطي القيمة العادلة	٢,١٠٨	–
مجموع رأس المال التنظيمي	١,٠٠٩,٢٢١	١,٠٠٦,٩٤٢
الموجودات الموزونة حسب المخاطر		
مخاطر الائتمان	٢,٢٣٥,٧٥٢	١,١٤٤,٤٧١
مخاطر السوق	–	–
مخاطر العمليات	١٠٧,٨١٤	٨٩,١٨٠
مجموع الموجودات الموزونة حسب المخاطر	٢,٣٤٣,٥٦٦	١,٢٣٣,٦٥١
نسبة كفاية رأس المال فيما يتعلق برأس المال التنظيمي	%٤٢,٩	%٨١,٦
نسبة كفاية رأس المال فيما يتعلق الشريحة الأولى من رأس المال	%٤٣,١	%٨١,٦

٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

تحليل تعرض المصرف للمخاطر وفقاً للمنهج المعياري الخاص باتفاقية بازل ٢

	المجموع المتبقي في الميزانية العمومية	صافي التعرضات خارج الميزانية العمومية بعد التحول الائتماني	تخفيف مخاطر الائتمان: التعرض قبل تخفيف مخاطر الائتمان	تخفيف مخاطر الائتمان	بعد تخفيف الائتمان	مخاطر	الموجودات الموزونة حسب المخاطر
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
مطالبات على ديون سيادية	٧٦,٦٢١	–	٧٦,٦٢١	–	٧٦,٦٢١		–
مطالبات على بي إس إي	٢٠٤,٥٩٠	–	٢٠٤,٥٩٠	–	٢٠٤,٥٩٠		٢٠٤,٥٩٠
مطالبات على بنوك تنمية متعددة الأطراف	–	–	–	–	–		–
مطالبات على بنوك	١,٢٤٧,٨٠٤	–	١,٢٤٧,٨٠٤	–	١,٢٤٧,٨٠٤		٥٢٣,٤٠٢
مطالبات على شركات الأوراق المالية	٦٥,٠٠٠	–	٦٥,٠٠٠	–	٦٥,٠٠٠		٦٥,٠٠٠
مطالبات على شركات	٩١٣,١٥٤	٦٤,٩٣٣	٩٧٨,٠٨٧	١٦٩,٥٠٠	٨٠٨,٥٨٧		٨٥٩,٩٣٠
مطالبات مدرجة في المحفظة التنظيمية للأفراد	٤٧٨,٩١٦	–	٤٧٨,٩١٦	٢٠,٠٠٠	٤٥٨,٩١٦		٣٥٨,٦٠٩
مطالبات مؤمنة بعقارات سكنية	٧,٧٣٨	–	٧,٧٣٨	–	٧,٧٣٨		٢,٧٠٨
مطالبات مؤمنة بعقارات تجارية	٤٥,٠٠٠	–	٤٥,٠٠٠	–	٤٥,٠٠٠		٤٥,٠٠٠
استثمارات متأخر سدادها في الأدوات المالية	١٣,٣١٧	–	٢,٨٤٨	–	٢,٨٤٨		٢,٨٤٨
فئات عالية المخاطر	٤٩,٩٦١	–	٤٩,٩٦١	–	٤٩,٩٦١		٧٤,٩٤٢
أصول أخرى	١٤٤,٩٨٤	–	١٤٤,٩٨٤	–	١٤٤,٩٨٤		٩٨,٧٢٣
مجموع المطالبات	**٣,٢٤٧,٠٨٥**	**٦٤,٩٣٣**	**٣,٣٠١,٥٤٩**	**١٨٩,٥٠٠**	**٣,١١٢,٠٤٩**		**٢,٢٣٥,٧٥٢**
من حيث:							
التعرض المصنف	٣٧٧,٦٨٦	–	٣٧٧,٦٨٦	–	٣٧٧,٦٨٦		٢٩١,٥٢٩
التعرض غير المصنف	٢,٨٦٩,٣٩٩	٦٤,٩٣٣	٢,٩٢٣,٨٦٣	١٨٩,٥٠٠	٢,٧٣٤,٣٦٣		١,٨٩٩,٢٢٣
مجموع التعرض	**٣,٢٤٧,٠٨٥**	**٦٤,٩٣٣**	**٣,٣٠١,٥٤٩**	**١٨٩,٥٠٠**	**٣,١١٢,٠٤٩**		**٢,٢٣٥,٧٥٢**

٣ إدارة المخاطر المالية (تابع)

تحليل تعرض المصرف للمخاطر وفقاً للمنهج المعياري الخاص باتفاقية بازل ٢ (تابع)

	المجموع المتبقي في الميزانية العمومية	صافي التعرضات خارج الميزانية العمومية بعد التحول الائتماني	تخفيف مخاطر الائتمان			
			التعرض قبل تخفيف مخاطر الائتمان	تخفيف مخاطر الائتمان	بعد تخفيف مخاطر الائتمان	الموجودات الموزونة حسب المخاطر
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩						
مطالبات على ديون سيادية	٨٧,٦٢٤	–	٨٧,٦٢٤	–	٨٧,٦٢٤	–
مطالبات على بي إس إي	٦٤,١٧٥	–	٦٤,١٧٥	–	٦٤,١٧٥	٦٤,١٧٥
مطالبات على بنوك تنمية متعددة الأطراف	–	–	–	–	–	–
مطالبات على بنوك	١,١٠٢,٨٠٣	–	١,١٠٢,٨٠٣	–	١,١٠٢,٨٠٣	٥٢١,٤١٥
مطالبات على شركات الأوراق المالية	٦٥,٠٠٠	٦,١٢٦	٦٥,٠٠٠	–	٦٥,٠٠٠	٦٥,٠٠٠
مطالبات على شركات	٣١٣,٢٦٦	–	٣١٩,٣٩٢	٧٤,١٢٠	٢٤٥,٢٧٢	٢٤٥,٢٧٢
مطالبات مدرجة في المحفظة التنظيمية للأفراد	١٨٥,٢٨٦	–	١٨٥,٢٨٦	–	١٨٥,٢٨٦	١٤٩,٢٠٤
مطالبات مؤمنة بعقارات سكنية	٢,٦٠٠	–	٢,٦٠٠	–	٢,٦٠٠	٩١٠
مطالبات مؤمنة بعقارات تجارية	–	–	–	–	–	–
استثمارات متأخر سدادها في الأدوات المالية	٢,٨٤٩	–	٦٧٦	–	٦٧٦	٦٧٦
فئات عالية المخاطر	–	–	–	–	–	–
أصول أخرى	١١٠,٠٨١	–	١١٠,٠٨١	–	١١٠,٠٨١	٩٧,٨١٩
مجموع المطالبات	**١,٩٣٣,٦٨٤**	**٦,١٢٦**	**١,٩٣٧,٦٣٧**	**٧٤,١٢٠**	**١,٨٦٣,٥١٧**	**١,١٤٤,٤٧١**
من حيث:						
التعرض المصنف	٤٣,٤٦٨	–	٤٣,٤٦٨	–	٤٣,٤٦٨	٤٣,٤٦٨
التعرض غير المصنف	١,٨٩٠,٢١٦	٦,١٢٦	١,٨٩٤,١٩٦	٧٤,١٢٠	١,٨٢٠,٠٤٩	١,١٠١,٠٠٣
مجموع التعرض	**١,٩٣٣,٦٨٤**	**٦,١٢٦**	**١,٩٣٧,٦٣٧**	**٧٤,١٢٠**	**١,٨٦٣,٥١٧**	**١,١٤٤,٤٧١**

٤ التقديرات المحاسبية الرئيسية والآراء في تطبيق السياسات المحاسبية

تتأثر البيانات المالية والنتائج المالية للبنك بالسياسات والافتراضات والتقديرات المحاسبية ورأي الإدارة والتي من الضروري إعدادها في سياق إعداد البيانات المالية.

يقوم المصرف بإعداد تقديرات وافتراضات تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات في غضون السنة المالية القادمة. جميع التقديرات والافتراضات المطلوبة للتوافق مع معايير التقارير المالية الدولية تمثل أفضل التقديرات الممكنة وفقاً للمعايير ذات الصلة. يتم تقييم التقديرات والآراء بشكل متواصل وتستند إلى الخبرة السابقة والعوامل الأخرى، والتي منها التوقعات الخاصة بالأحداث المستقبلية التي يتوقع أن تكون معقولة بموجب الظروف المتوفرة. إن بعض التقديرات المحاسبية ورأي الإدارة بخصوص بنود معينة قد تكون ذات أهمية خاصة بالنسبة لنتائج المصرف ومركزه المالي نظراً لجوهريتها.

خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

راجع المصرف استثماراته في محافظ أدوات التمويل الإسلامي لتقييم انخفاض القيمة على الأقل شهرياً. ولتحديد ما إذا كان يجب تسجيل خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل، فإن المصرف يصدر أحكاماً حول ما إذا كان هناك أية بيانات يمكن ملاحظتها تشير إلى عامل انخفاض في القيمة يتبعه انخفاض قابل للقياس في التدفقات النقدية المستقبلية التقديرية من محفظة الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي، وذلك قبل اكتشاف انخفاض تلك المحفظة. قد يحتوي هذا الدليل على بيانات يمكن ملاحظتها تشير إلى أنه كان هناك تغييراً سلبياً في حالة السداد للمقترضين في ظرف خاصة بالمجموعة، أو ظروف وطنية أو اقتصادية محلية ترتبط بالتخلف عن الأصول في المجموعة. تستخدم الإدارة التقديرات استناداً إلى الخبرة التاريخية في خسارة الأصول ذات خصائص مخاطر الائتمان إلى جانب دليل موضوعي على انخفاض القيمة يماثل ذلك الموجود في المحفظة عند جدولة تدفقاتها النقدية المستقبلية. ويتم بانتظام مراجعة المنهجية والافتراضات المستخدمة لتقدير كمية وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية لتقليل الفروقات بين تقديرات الخسارة والخسارة الفعلية. ومتى كان صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة يختلف بنسبة +/-١٪ ، فإن خسارة الانخفاض تقدر بـ ١٣٣,٠٠٠ درهم أعلى أو أدنى.

استثمارات الأوراق المالية المحتفظ بها لحين الاستحقاق

وفقا لتوجيهات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، فإن المصرف يصنف بعض الأصول غير المالية المشتقة ذات فترات الاستحقاق الثابتة أو المدفوعات القابلة للتحديد كمحتفظ بها لحين الاستحقاق. ويتطلب هذا التصنيف تقديرات هامة. ولإصدار مثل هذه التقديرات، فإن المصرف يقوم بتقييم نيته وقدرته على الاحتفاظ بمثل هذه الاستثمارات حتى تاريخ الاستحقاق. وإذا كان المصرف سيخفق في الحفاظ على هذه الاستثمارات حتى تاريخ الاستحقاق باستثناء ظروف محددة – مثل، بيع قدر غير مؤثر قريب من الاستحقاق – فإنه يتعين على المصرف إعادة تصنيف الفئة بالكامل كاستثمارات متاحة للبيع. وبناءً على ذلك، يمكن قياس الأوراق المالية الاستثمارية بالقيمة العادلة بدلاً من التكلفة المطفأة.

الاستثمارات العقارية

تقدر الإدارة القيم العادلة للاستثمارات العقارية عن طريق خصم صافي الإيجارات المتوقعة وفقاً لعوائد السوق. ومتى كان من المفترض اختلاف الإيجارات السوقية المفترضة في تحليل التدفقات النقدية المخصومة بنسبة ١٠٪ سنوياً عن تقديرات الإدارة، فإن القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية ستقدر بـ ٧ ملايين درهم أقل أو ٩ مليون درهم أعلى.

٥ تحليل القطاعات

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم إعداد تقارير القطاعات من قبل المصرف للمرة الأولى وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨، "قطاعات التشغيل".

عقب تبني الإدارة للمعيار رقم ٨، فإن القطاعات التشغيلية يتم إدراجها في التقارير وفقا لنظام التقارير الداخلية المقدمة إلى اللجنة التنفيذية رئيس التشغيل صانع القرار)، والتي تتولى مسؤولية تخصيص الموارد للقطاعات المضمنة في التقارير وتقييم أدائها. وينطبق على جميع القطاعات التشغيلية التي يستخدمها المصرف تعريف القطاع التقريري بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية الدولية رقم ٨.

٥ تحليل القطاعات (تابع)

المصرف لديه ثلاثة قطاعات رئيسية:

- الخدمات المصرفية للأفراد – دمج الحسابات الجارية للعملاء القطاع الخاص وحسابات التوفير، والودائع، وبطاقات الائتمان والخصم، والتمويل الشخصي، والتمويل العقاري للمنازل؛
- الخدمات المصرفية للشركات – إدراج المعاملات مع الهيئات الاعتبارية بما في ذلك الهيئات الحكومية والعامة، وتشمل الاستثمارات في الصكوك الإسلامية، والودائع والمعاملات المالية التجارية، و
- الخزانة – إدراج أنشطة غرفة التداول، سوق المال ذو الصلة، ومعاملات النقد الأجنبي مع البنوك الأخرى والمؤسسات المالية، بما في ذلك المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، ولا تعد أياً منها جزءاً منفصلاً يمكن كتابة تقرير عنه.

ونظراً لأن العمليات القطاعية للبنك كلها مالية إلى جانب جني غالبية الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي، فإن اللجنة التنفيذية تعتمد في المقام الأول على صافي الدخل لتقييم أداء القطاع، ويتم عرض مجموع الإيرادات والنفقات لجميع قطاعات التقرير على أساس الصافي.

يستند تقرير إدارة المصرف على قياس الأرباح التشغيلية التي تتألف من إيرادات الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي، ورسوم انخفاض قيمة الأدوات المالية الإسلامية، وصافي الرسوم والعمولات والإيرادات الأخرى والنفقات.

يتألف قطاع الموجودات والمطلوبات من الموجودات والمطلوبات التشغيلية وهي أيضا تمثل غالبية بنود الميزانية العمومية.

٥ تحليل القطاعات (تابع)

إن المعلومات القطاعية المقدمة إلى مجلس الإدارة لقطاعات التقرير بيانها كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الخزانة	الأخرى	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي الدخل من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي	٢٥,٥٥٥	١٦,٣٦٦	٤٩,٠٧٣	–	٩٠,٩٩٤
رسوم انخفاض القيمة في الأدوات الإسلامية	(٥,١٢٤)	–	–	–	(٥,١٢٤)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٥,٥٩٥	٩,١٥٦	١,٣٥٨	–	١٦,١٠٩
إيرادات أخرى	–	–	–	٤٩,٩٦١	٤٩,٩٦١
مصاريف شخصية	(٣١,٦٤٨)	(٦,٥٠٦)	(١,٨٦٩)	(٥٠,٧٢٥)	(٩٠,٧٤٨)
مصاريف عمومية وإدارية	(١٣,٧٢٠)	–	–	(٢٩,٠٧٧)	(٤٢,٧٩٧)
مصاريف استهلاك وإطفاء	–	–	–	(١٤,٣٦١)	(١٤,٣٦١)
أرباح / (خسارة) تشغيلية	(١٩,٣٤٢)	١٩,٠١٦	٤٨,٥٦٢	(٤٤,٢٠٢)	٤,٠٣٤
مجموع الموجودات	٤٦٦,٣١٤	١,٠١٤,٧٣٧	١,٤٧٤,٣٠١	٢٧٨,٩٩٤	٣,٢٣٤,٣٤٦
مجموع المطلوبات	٤١٦,٨٢٤	١,٦٠٦,٧٩٤	١٤٠,٥٩٦	٦٣,١٩٠	٢,٢٢٧,٤٠٤

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩					
صافي الدخل من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي	٧٦٧	٩١٢	١٠٦,٢٩١	–	١٠٧,٩٧٠
رسوم انخفاض القيمة في الأدوات الإسلامية	(٢,٣٢٢)	–	–	(٥,٣٢٨)	(٧,٦٥٠)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٦٥٦	٧,٩٠٥	٢٠٣	–	٨,٧٦٤
إيرادات أخرى	–	–	–	٥٧,٩٩٢	٥٧,٩٩٢
مصاريف شخصية	(٢٩,٧٦٩)	(٦,٥٨٨)	(١,٤٥٢)	(٦٤,٣٧٦)	(١٠٢,١٨٥)
مصاريف عمومية وإدارية	(٧,٧٥٣)	–	–	(٤٥,٧٣٦)	(٥٣,٤٨٩)
مصاريف استهلاك وإطفاء	–	–	–	(١٠,٢٦٩)	(١٠,٢٦٩)
أرباح / (خسارة) تشغيلية	(٣٨,٤٢١)	٢,٢٢٩	١٠٥,٠٤٢	(٦٧,٧١٧)	١,١١٣
مجموع الموجودات	١٨١,٠٧٠	٣٧٣,٨٥٢	١,٢١٢,٥٤٨	١٦٠,٤٨٣	١,٩٢٧,٩٥٣
مجموع المطلوبات	٢٥٥,٢٠٥	٥٣١,٤٥٢	٨١,٠١٥	٥٧,٢١٢	٩٢٤,٨٨٤

٦ نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	١٢٢,٨٨٢	٦٩,٩٢٧
أرصدة لدى مصارف أخرى	٧,٤٢٨	٢,٨٢٩
	١٣٠,٣١٠	٧٢,٧٥٦
ناقصا: وديعة إلزامية لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	(٦١,٤٨٩)	(٤٧,٨٢٣)
النقد و ما في حكمه	٦٨,٨٢١	٢٤,٩٣٣

النقد و ما في حكمه وكذلك الوديعة الإلزامية غير محملة بربح.

٧ استثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
ودائع وكالة لدى مصارف	١,٠٦٥,٢٦٣	١,١٠٠,٨٥٠
معاملات تمويل عن طريق المرابحة	١,١١٤,٣٠٢	٤٣٧,٥٦٢
تمويل مشاركة	٨٥,٧٤٦	٤٠,٦٠٨
تمويل إجارة	٤٤٧,٠٧٠	١٤٣,٩٥٢
تمويل مضاربة	٦٨,٥٤٩	–
بطاقات ائتمان	١٨,١٢٢	٨,٦٨٠
ناقصا: مخصص انخفاض في القيمة	(١٢,٧٣٩)	(٧,٦٥٠)
	٢,٧٨٦,٣١٣	١,٧٢٤,٠٠٢

الحركة في مخصص انخفاض القيمة

	٨ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
في ١ يناير	٧,٦٥٠	–
زيادة في انخفاض القيمة	٥,١٢٤	٧,٦٥٠
حذوفات	(٣٥)	–
في ٣١ ديسمبر	١٢,٧٣٩	٧,٦٥٠

حملت الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي معدل ربح فعلي تراوح بين ٠,٢٠% و ١٣,٥% (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٠,٢٥% إلى ١٣,٥%) سنويا.

٨ الأوراق المالية الاستثمارية

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
صكوك مدرجة – محتفظ بها لحين الاستحقاق	١٢٩,٥٩٦	٤٣,٤٦٨
صكوك مدرجة – متاحة للبيع	٣٩,٤٤٣	–
	١٦٩,٠٣٩	٤٣,٤٦٨

المحتفظ بها لحين الاستحقاق

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، بلغ السعر السوقي المدرج للصكوك الاستحقاق ١٣١,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٤٦,٨ مليون درهم) في حين يتوقع المصرف استرداد تدفقات نقدية بقيمة ١٤٥,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٦٠ مليون درهم) من استرداد الصكوك المحتفظ بها لحين الاستحقاق عند الاستحقاق.

الصكوك محملة بمعدل ربح فعلي يبلغ ١٣,٢% (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١٦,٢٩%) سنويا.

المتاحة للبيع

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، اعترف المصرف بخسائر القيمة العادلة للصكوك المتاحة للبيع بقيمة ١٦١,٠٠٠ درهم في احتياطي القيمة العادلة.

٩ عقارات استثمارية

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
في ١ يناير	–	–
إضافات	–	٨
استبعادات	–	(٥٨,٠٠٠)
مكاسب القيمة العادلة	٤٩,٩٦١	٥٧,٩٩٢
في ٣١ ديسمبر	٤٩,٩٦١	–

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، حصل المصرف على قطعة أرض في عجمان في صورة تبرع من عضو في الأسرة الحاكمة في عجمان، الذي يعد أيضا عضوا من أعضاء مجلس إدارة المصرف. وقد اعترف المصرف بمكاسب القيمة العادلة بما قيمته ٤٩,٩ مليون درهم ناشئة عن تقييم الأرض بالقيمة العادلة.

بتاريخ ٢٨ سبتمبر ٢٠٠٩، منحت حكومة عجمان، وهي أحد مساهمي المصرف، قطعة أرض للبنك كانت قيمتها العادلة تبلغ ٤٩ مليون درهم على أساس التقييم في ذلك التاريخ. قام المصرف في وقتٍ لاحق ببيع العقار الاستثماري بقيمة ٥٨ مليون درهم، مما أدى إلى الاعتراف بكسب معادل للقيمة العادلة.

١٠ ممتلكات ومعدات

	تحسينات على عقار مستأجر	أثاث وتركيبات ومعدات	مركبات	أجهزة وبرامج كمبيوتر	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة						
إضافات والرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٣,٠٨٧	١٢,٣١٨	٩٦٧	٢٤,٩٥١	٤,٥٥٣	٧٥,٨٧٦
إضافات	١,١٤٣	١,٢٠٠	٥٩	٣,٤٣١	١١,١٢١	١٦,٩٥٤
محول من أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	٧٥	٣٣١	–	–	(٤٠٦)	–
حذوفات	(٢,٩٣٣)	–	–	–	–	(٢,٩٣٣)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١,٣٧٢	١٣,٨٤٩	١,٠٢٦	٢٨,٣٨٢	١٥,٢٦٨	٨٩,٨٩٧
الاستهلاك						
الاستهلاك المحمل للفترة والرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	(٣,٨٠٣)	(١,٥٢٣)	(٢٣٧)	(٤,٧٠٦)	–	(١٠,٢٦٩)
استهلاك السنة	(٤,٨٧٢)	(٢,٥٨٠)	(٢٠٢)	(٦,٧٠٧)	–	(١٤,٣٦١)
حذوفات	٩٦٧	–	–	–	–	٩٦٧
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	(٧,٧٠٨)	(٤,١٠٣)	(٤٣٩)	(١١,٤١٣)	–	(٢٣,٦٦٣)
صافي القيمة الدفترية						
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٣,٦٦٤	٩,٧٤٦	٥٨٧	١٦,٩٦٩	١٥,٢٦٨	٦٦,٢٣٤
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢٩,٢٨٤	١٠,٧٩٥	٧٣٠	٢٠,٢٤٥	٤,٥٥٣	٦٥,٦٠٧

١١ موجودات أخرى

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
إيرادات مستحقة على استثمارات في أدوات تمويل إسلامي	١١,٨٣٦	٩,٨١٧
إيرادات مستحقة على أوراق مالية استثمارية	٩,٩٠٣	٩,١٧٦
إيجار مدفوع مقدماً	١,٢٥٢	٩٦٧
سلف موظفين	٩,٤٩٨	٢,١٦٠
موجودات أخرى	٣٢,٤٨٩	٢٢,١٢٠

١٢ ودائع العملاء

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
حسابات جارية	١٨٩,١٥٤	٢٧٠,٧٥٦
حسابات توفير	١٥٢,٥١٥	١١,٦١٣
ودائع مضاربة	٢٤٧,٧٩٥	٢٨٥,٢١٢
ودائع وكالة	١,٣٨٦,٠٣٧	١٥٠,٥٣٧
حسابات معلقة	٤٦,٧٤٨	٦٨,٥٣٩
	٢,٠٢٢,٢٤٩	٧٨٦,٦٥٧

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كانت ودائع عملاء المصرف محملة بمعدل ربح فعلي من ١,٣% إلى ٤,١٨% (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: من ١,٤٥% إلى ٥.٥%) سنوياً.

١٣ مبالغ مالية موظفة من قبل مصارف

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
ودائع وكالة من مصارف	١٤٠,٥٩٦	٨١,٠١٥

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كانت المبالغ المالية الموظفة من قبل مصارف محملة بمعدل ربح فعلي من ٠,١٢% إلى ٠,٤٥% (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٠,٣٥٪ إلى ٠,٦٥٪) سنوياً.

١٤ مطلوبات أخرى

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
شيكات مصدقة	١٢,٨٦٦	٢٣,١٠٩
مخصص رواتب ومنافع الموظفين	١٥,٦٠٣	١٠,٣٧٧
ربح مستحق لودائع العملاء والمبالغ المالية الموظفة من قبل مصارف	١٤,٧٣٣	١٠,٣٢٠
مطلوبات أخرى	١٨,١٧٩	١١,٥٠٥
	٦١,٣٨١	٥٥,٣١١

١٥ مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
في ١ يناير	١,٩٠١	–
المحمل للسنة / للفترة (إيضاح ٢٠)	١,٦٧٣	٢,١٥٧
دفعات خلال السنة	(٣٩٦)	(٢٥٦)
في ٣١ ديسمبر	٣,٧١٨	١,٩٠١

وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩)، قامت الإدارة بإجراء تقييم للقيمة الحالية لالتزاماتها بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ باستخدام طريقة وحدة التسليف المتوقعة، بخصوص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين الواجب دفعها بموجب قانون العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة. تم خصم الالتزام المتوقع بتاريخ ترك الخدمة إلى صافي قيمته الحالية باستخدام معدل خصم بنسبة ٦%. وبموجب هذه الطريقة، تم إجراء تقييم لفترة الخدمة المتوقعة للموظف لدى المصرف وللراتب الأساسي المتوقع بتاريخ ترك الخدمة.

١٦ رأس المال

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل		
١,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم الواحد منها درهم واحد	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠

١٧ احتياطي قانوني

يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته، والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ وتعديلاته، تحويل نسبة ١٠٪ من صافي ربح السنة إلى احتياطي قانوني حتى يبلغ رصيد الاحتياطي نسبة ٥٠٪ من رأس المال المصدر. لا يتوفر هذا الاحتياطي للتوزيع.

١٨ صافي الفائض من الطرح العام الأولي

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
رسوم طرح عام أولي محصلة بقيمة ٠,٠٢ درهم للسهم الواحد	–	٢٠,٠٠٠
ناقصاً: مصاريف منفقة تتعلق بالطرح العام الأولي	–	(١٨,٠٦٤)
	–	١,٩٣٦

تم تحويل صافي الفائض من الطرح العام الأولي بقيمة ١,٩ مليون درهم إلى الاحتياطي القانوني بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

١٩ إيرادات من استثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
إيرادات من ودائع وكالة لدى مصارف	٤١,٨٠٥	٨٩,٤١٦
إيرادات من معاملات تمويل عن طريق المرابحة	٤٠,٥٩٩	١٦,٠٦٧
إيرادات من تمويل مشاركة	٤,٥١١	٣,١٥٠
إيرادات من تمويل إجارة	٢٦,٣٩٦	١,٩٨٦
إيرادات من تمويل مضاربة	٦١٦	–
	١١٣,٩٢٧	١١٠,٦١٩

٢٠ تكاليف الموظفين

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
رواتب وبدلات	٦٦,٦٩٥	٨١,٥٠٧
تكاليف أعمال مكلفة لجهات خارجية	٩,٢٦٣	٢,٣٤٧
مخصص مكافآت	٦,١٩٨	٨,٠١٦
مساهمة في صندوق التقاعد	٢,٢١١	٢,٩٢٣
تدريب الموظفين	٧٥٠	٧٥٢
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح ١٥)	١,٦٧٣	٢,١٥٧
أخرى	٣,٩٥٨	٤,٤٨٣
	٩٠,٧٤٨	١٠٢,١٨٥

٢١ مصاريف عمومية وإدارية

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
مصاريف إيجار (إيضاح ٢٣)	١٤,١٦٩	١٤,٠٣٩
مصاريف تسويق وتصميم وتطوير منتجات واتصالات	٤,٥٩١	١٢,٦٤٦
مصاريف أعمال مكلفة لجهات خارجية	٤٥	٤,٦١١
مصروف رسوم بطاقات خصم وبطاقات ائتمان	٨٠٠	٢,١٥٣
مصاريف استشارات	١,٥١٩	٥,٢٢٣
أتعاب إلزامية ومهنية	٤٢٩	٥٠٥
أخرى	٢١,٢٤٤	١٤,٣١٢
	٤٢,٧٩٧	٥٣,٤٨٩

٢٢ التزامات ومطلوبات طارئة

الإجراءات الإلزامية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كان هناك إجراءان قانونيان مستمران ضد المصرف، أحدهما من موظف سابق والآخر ناشئ عن عقد إيجار.

تخضع نتائج التقاضي لكثير من عدم اليقين ولا يمكن للبنك التنبؤ بنتيجة المسائل الفردية بشكلٍ مؤكد. ويضع المصرف شروطاً ذات صلة بإجراءات التقاضي المستمرة أو المتوقع اتخاذها ضد المصرف إذا كان هناك احتمال خسارة ويمكن تقديرها بشكلٍ معقول. ومن الممكن أن يُطلب من المصرف دفع مبلغ من المحتمل أن يكون غير معقول بتم تقديره كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. ورغم أن القرار النهائي في مثل هذه الأمور يمكن أن يكون له تأثير جوهري على النتيجة التشغيلية للبنك لفترة معينة، فإن المصرف يرى أنه استناداً إلى المعلومات المتاحة في الوقت الحاضر، فإنه تم وضع شروط ملائمة ولن يكون للإجراءين القانونيين المذكورين تأثيراً جوهرياً على المركز المالي للبنك.

لاحقاً لنهاية السنة، تم توجيه المصرف لسداد المطالبة الناشئة عن عقد الإيجار، والتي تم رصد مخصص لها بشكلٍ كامل في هذه البيانات المالية.

التزامات رأسمالية

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، بلغت الالتزامات الرأسمالية القائمة على المصرف ٣,٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٤,٥ مليون درهم) وسيتم تمويلها في غضون السنة القادمة.

التزامات متعلقة بالائتمان

تشتمل الالتزامات المتعلقة بالائتمان على التزامات بمنح ائتمان مصممة لتلبية متطلبات عملاء المصرف.

٢٢ التزامات و مطلوبات طارئة (تابع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر، ترتبت على المصرف الالتزامات والمطلوبات التالية المتعلقة بالائتمان:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
التزامات بتمديد الائتمان	٢٨٧,٨٥٤	٢٢٥,٢٢١
اعتمادات مستنديه	٦٥,٠٠٩	١١,٢٦٢
خطابات ضمان	٣٢,٠٨٨	٦٧٦
	٣٨٤,٩٥١	٢٣٧,١٥٩

٢٣ معاملات وأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة

تتكون الأطراف ذات العلاقة من المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين، وكذلك الأعمال التي يسيطر عليها المساهمون وأعضاء مجلس الإدارة وموظفو الإدارة الرئيسيون والأعمال التي يمارسون عليها نفوذاً فعالاً. وبالإضافة إلى الإفصاح المذكور في الإيضاح رقم ٩، نذكر أدناه معاملات وأرصدة أخرى مع طرف ذي علاقة وفقا لبنود متفق عليها سوياً.

المعاملات	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
مصاريف إيجار (إيضاح ٢١)	٣,٩٤١	٧,٩٤٢
حصة المودعين في الربح	٨,٤٦٩	٢,٤٧٥
مكافأة لموظفي الإدارة الرئيسيين	١٧,٩٦٤	١٣,٤٨٤
إيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي	١٥,٣٦٨	٧٩

الأرصدة	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي	١٦٥,٢٠٥	٢٢,١٦٤
ودائع العملاء	٣٢٤,٦١١	٣٠٤,٧٨١

٢٤ ربحية السهم الواحد

يتم حساب ربحية السهم الواحد الأساسي من خلال تقسيم صافي الربح العائد إلى المساهمين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال السنة.

	ألف درهم
ربح السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٤,٠٣٤
المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة	١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠
ربحية السهم الواحد – (درهم إماراتي)	٠,٠٠٤٠
ربح الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,١٣٣
المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة	١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠
ربحية السهم الواحد – (درهم إماراتي)	٠,٠٠١١

لم توجد أية أسهم مؤدية للتخفيض كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٢٥ جدول استحقاق المطلوبات المالية

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠		
	حتى سنة واحدة ألف درهم	من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
ودائع العملاء	٢,٠٣٦,١٩٥	–	٢,٠٣٦,١٩٥
مبالغ مالية موظفة من قبل مصارف أخرى	١٤٠,٦٣٩	–	١٤٠,٦٣٩
مطلوبات أخرى	٦١,٣٨١	–	٦١,٣٨١
مخصص نهاية الخدمة للموظفين	–	٣,١٧٨	٣,١٧٨
	٢,٢٣٨,٢١٥	٣,١٧٨	٢,٢٤١,٣٩٣
التزامات و مطلوبات طارئة	٣٨٤,٩٥١	–	٣٨٤,٩٥١

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		
	حتى سنة واحدة ألف درهم	من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
ودائع العملاء	٧٩١,٧٦٨	–	٧٩١,٧٦٨
مبالغ مالية موظفة من قبل مصارف أخرى	٨١,٠١٥	–	٨١,٠١٥
مطلوبات أخرى	٥٥,٣١١	–	٥٥,٣١١
مخصص نهاية الخدمة للموظفين	–	١,٩٠١	١,٩٠١
	٩٢٨,٠٩٤	١,٩٠١	٩٢٩,٩٩٥
التزامات و مطلوبات طارئة	٢٣٧,١٥٩	–	٢٣٧,١٥٩